



BẢN CHẤT CỦA VIỆC HỌC NGOẠI NGỮ



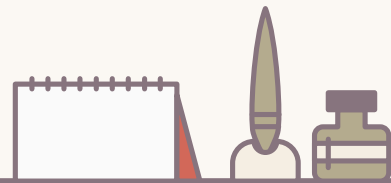
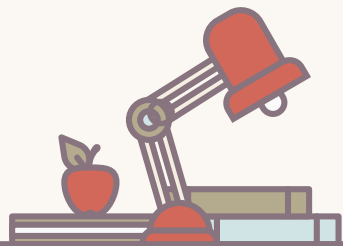
Cần phải hiểu bản chất của ngoại ngữ,
trước khi chúng ta học nó, như vậy sẽ hiệu quả hơn rất nhiều.

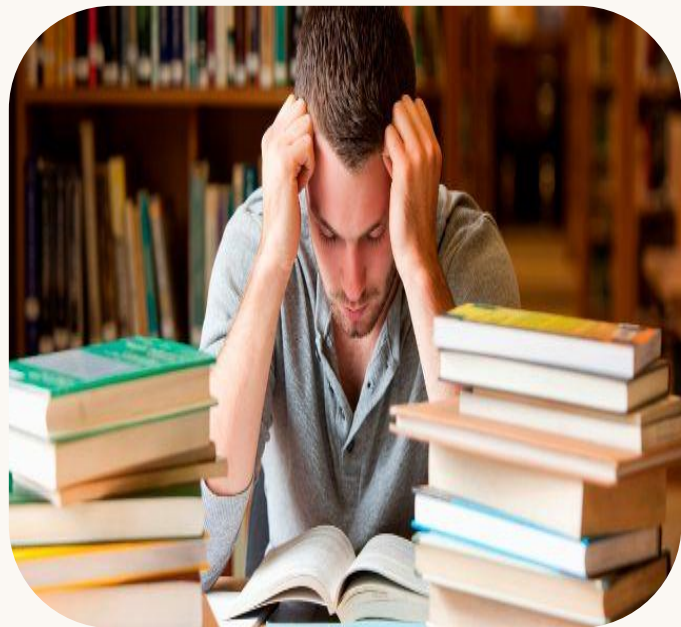




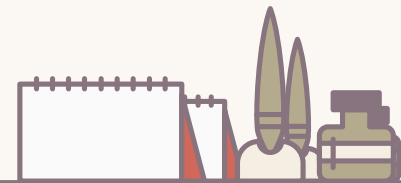
+

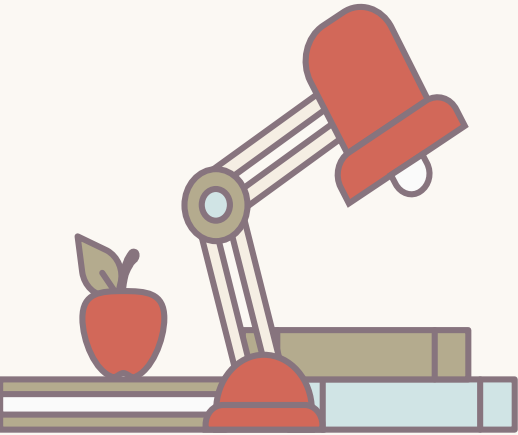
Bản chất của ngoại ngữ là ngôn ngữ, mà bản chất của ngôn ngữ là bất chước và mô phỏng, người giỏi kỹ năng bất chước và mô phỏng học ngoại ngữ tốt hơn.





- Ngoại ngữ học nhiều nhưng vẫn không sử dụng được là vì nhầm lẫn giữa kiến thức nhận biết và kiến thức sở hữu.
- Bạn nghe có thể hiểu, đọc có thể hiểu, nhưng không thể nói lại, viết lại như vậy vì bạn có kiến thức nhận biết nhưng không có kiến thức sở hữu.
- Khả năng nói được, giao tiếp được, viết được là nhờ vào kiến thức sở hữu (dùng được).





Càng giỏi ngôn ngữ mẹ đẻ thì càng giỏi ngoại ngữ. Vì học ngoại ngữ là mang tính so sánh, càng biết phân tích thì càng giỏi ngoại ngữ.

Bản chất của sử dụng ngoại ngữ là kỹ năng nhận biết và hiểu ký hiệu, dùng nhiều thì thành quen, quen thì thành kỹ năng, không luyện thì không bao giờ sử dụng được. Học ngôn ngữ quan trọng nhất là thành thục. Em bé để hiểu được âm thanh giọng nói của mẹ, chúng mất gần 3 năm để lắng nghe và làm quen.

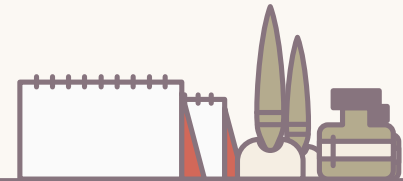




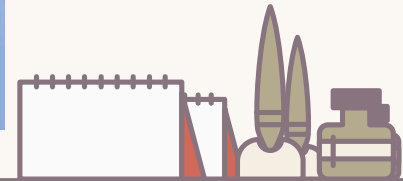
Khi nói ngoại ngữ, bạn đừng chú ý đến bạn, hãy chú ý đến người đối diện, và học theo để bắt chước.



Người ta thống kê rằng bạn chỉ cần 700 từ vựng là có thể giao tiếp hằng ngày, nhưng vấn đề đây là 700 từ vựng sở hữu, không phải từ vựng nhận biết. Giao tiếp được không cần quá nhiều từ vựng như chúng ta vẫn thường nghĩ.



Nếu đã trên 20 tuổi và bắt đầu học ngoại ngữ thì bạn không bao giờ có thể nói, viết, diễn đạt, hiểu chính xác, phát âm rõ, hay như người bản xứ. Xin đừng bắt lỗi nhau phát âm sai hay đúng vì không phải ai, dân tộc nào, vùng miền nào đều có thể phát âm giống người bản địa. Ngôn ngữ là ký hiệu giữa những nhóm người với nhau, quen thuộc với ký hiệu đó thì sử dụng được.





Nhiều người cứ đổ lỗi không có môi trường nên không luyện nói (không có đối tượng luyện tập) được. Vậy các cầu thủ bóng đá, quân đội thì họ lấy đâu ra đối tượng mà luyện tập? Họ vẫn phải tự luyện tập với nhau là chính. Đừng nghĩ ra nước ngoài học có đối tượng luyện tập, trừ bạn bè trong lớp và ở trường, chẳng ai rồi mà ngồi tiếp chuyện để luyện cho chúng ta.





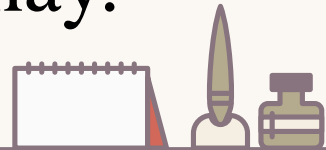
—

Cách học ngoại ngữ tốt nhất vẫn là học cơ bản trong nước, sau khi có nền tảng thì ra nước ngoài học nâng cao thì sẽ học nhanh hơn.



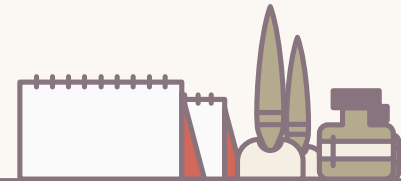


—
Nếu học học dịch thì nên học với giáo viên người Việt, vì bắt buộc phải có sự so sánh chuyển đổi hai ngôn ngữ. Giáo viên nước ngoài không thể làm điều này.



Học ngoại ngữ càng gần giống với ngôn ngữ mẹ đẻ thì càng nhanh giỏi. Người Việt có lợi thế để học tiếng Anh, cũng có cả lợi thế để học tiếng Hoa, tiếng Hàn, tiếng Nhật (vì có âm Hán Việt). Mình đã chứng kiến một bạn Trung quốc học 6 tháng đã thi đạt Topik 4, lý do là vốn từ vựng tiếng Hàn của bạn đó cực nhiều, hỏi tại sao bạn ấy nói là vì giống tiếng Trung. Tương tự, người Hàn học tiếng Nhật nhanh giỏi và ngược lại vì ngữ pháp giống nhau.

511	무	莠	Vụ	의무	義務	Nghĩa vụ
512	면	勉	Mẫn	근면 (결심하)	勤勉	Cần mẫn (siêng năng, chăm chỉ)
513	밥	飯	Phạn, phẩn	밥짓다 (밥을 짓다)	煮飯	Nấu cơm
514	채	菜	Thái	채소 (야채)	菜蔬 (野菜, 芽菜)	Rau củ (= thái sơ)
515	계	計	Kê, kế	통계	統計	Thống kê
516	겸	謙	Khiêm	겸손 (겸손한)	謙遜	Khiêm tốn
517	경	驚	Kinh	경악 (놀라다, 깜짝 놀란)	驚愕	Kinh ngạc (giật mình, sững sờ)
518	통	通	Thông	보통 (자주, 항상)	通常 (經常, 常常)	Thông thường (thường xuyên)
519	고	苦	Khổ	고생 (힘들다)	苦生 (辛苦)	Khổ sinh (vất vả, khó nhọc, đau khổ,...)
520	생	生	Sinh	생일	生日	Sinh nhật (ngày sinh)
521	월	月	Nguyệt	세월 (날짜)	歲月 (日月)	Năm tháng (ngày tháng)
522	신	新	Tân	신문 (뉴스, 잡지)	新聞, 雜誌	Báo chí (tin tức), tạp chí
523	상	狀	Trạng	상황	狀況 (情狀, 狀態, 情況)	Tình trạng, trạng thái, tình huống



Học ngoại ngữ cũng cần phải có bí quyết cho riêng mình. Cũng như bạn nấu một nồi canh, bạn chỉ có thể nấu nồi canh ngon nếu biết cách, cái này có thể học người khác, nhưng chỉ tiến bộ khi mình có phương pháp cho riêng mình.





Ở thời đại giao lưu toàn cầu, dữ liệu thì phẳng, công cụ đầy đủ, giá viên nhiều, giáo cụ giáo trình nhiều, phương tiện nghe nhìn nhiều, không nói được ngoại ngữ thì lỗi tại cá nhân, không phải lỗi tại ai cả.





Đừng quá chú trọng vào ngữ pháp, hãy cố gắng chú trọng vào cách nói gồm ngữ điệu và cách thể hiện, và lưu ý là phát âm và ngữ điệu là khác nhau nhé.



16

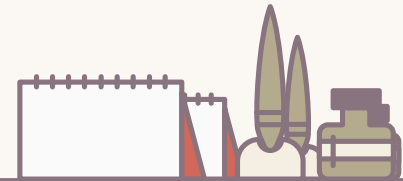
Ngoại ngữ là công cụ để đạt mục tiêu, nó không phải là thứ để hoàn thiện. Công cụ cụ thể là để kiếm việc.





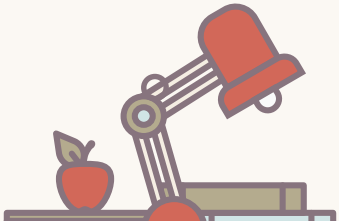
Rào cản lớn nhất của người học ngoại ngữ là sợ sai. Hãy nói như em bé ấy, sai thì sửa, càng sai nhiều thì càng biết cách để sửa. Nhiều người không dám nói, nên không thể hiện ra cái sai của mình, sai cái này dẫn đến cái sai khác, từ đó không tiến bộ.

NEED CONFIDENCE?



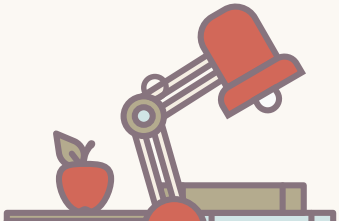


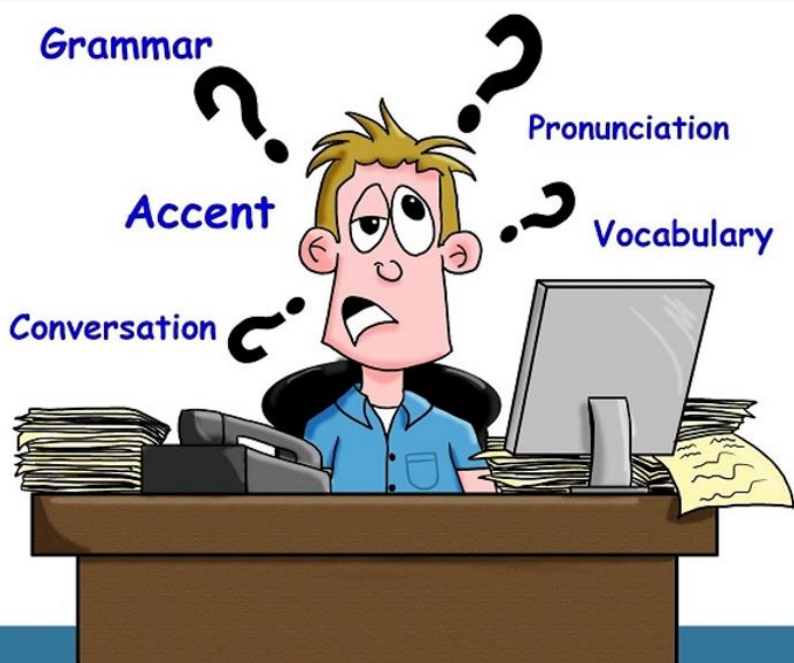
Ngày xưa, khi học ở trường ngoại ngữ, mình thấy giữa các bạn học có khoảng cách khá lớn, nhưng 5 năm sau gặp lại, thì thấy ai cũng giỏi.. như nhau. Ngoại ngữ là quá trình tích lũy, dùng nhiều sẽ thành thạo, chẳng có gì quá khó.





Ngoại ngữ ở trường là để chấm điểm. Ngoại ngữ ở đời là để giao tiếp. Hai phạm trù này có thể khác biệt nhau, ngôn ngữ giao tiếp và ngôn ngữ viết là có thể khác biệt nhau. Nếu điểm số ở trường chưa cao thì cũng không cần phải lo lắng lắm.





—

Ngoại ngữ là vô cùng, khó đạt đến cái gì cũng biết, cái gì cũng giỏi. Đừng chờ đến khi giỏi rồi mới đi làm, mà đi làm đi rồi sẽ giỏi.



Nhiều người nói em học ngoại ngữ không tiến bộ. Lý do thực ra rất đơn giản: Chưa đủ khối lượng kiến thức, hoặc chưa đủ khối lượng để thành thạo. Đừng đổ lỗi tại thầy cô giáo hay sách vở. Em học ngoại ngữ từ cấp 1 nhưng vẫn không nói được, thực sự là đó là kiểu học vừa học vừa chơi, không đủ khối lượng kiến thức và khối lượng luyện tập. Tiếng Hàn cần 2200 giờ học, tiếng Việt cần 1100 giờ học.



Có người nói với tôi: Anh nên tập trung cho con anh ba thứ.

01



Kỹ năng và
thái độ

02



Toán

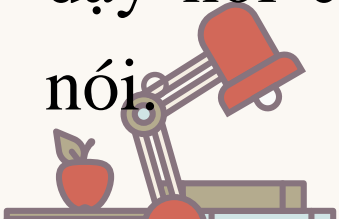
03

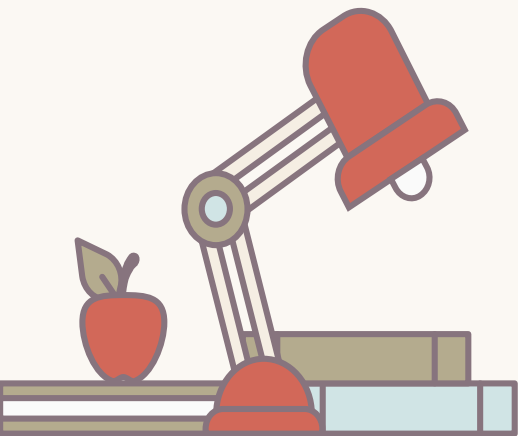


Ngoại ngữ



Trở ngại lớn nhất của người học ngoại ngữ là nói ngoại ngữ theo kiểu “tiếng mẹ đẻ”, Tiếng Anh kiểu Việt nam ... đại loại thế. Lý do là đã dùng phương pháp chuyển đổi cứng nhắc từ ngôn ngữ mẹ đẻ sang ngoại ngữ. Vì thế, hãy chú ý cách thể hiện, ý câu đó nói thế thì sẽ phải dùng từ vựng và cấu trúc nào. Rất thú vị là thường trong sách chỉ dạy nói cấu trúc viết, không dạy nhiều quá về cấu trúc nói.

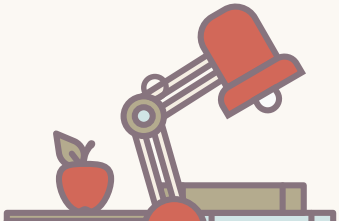


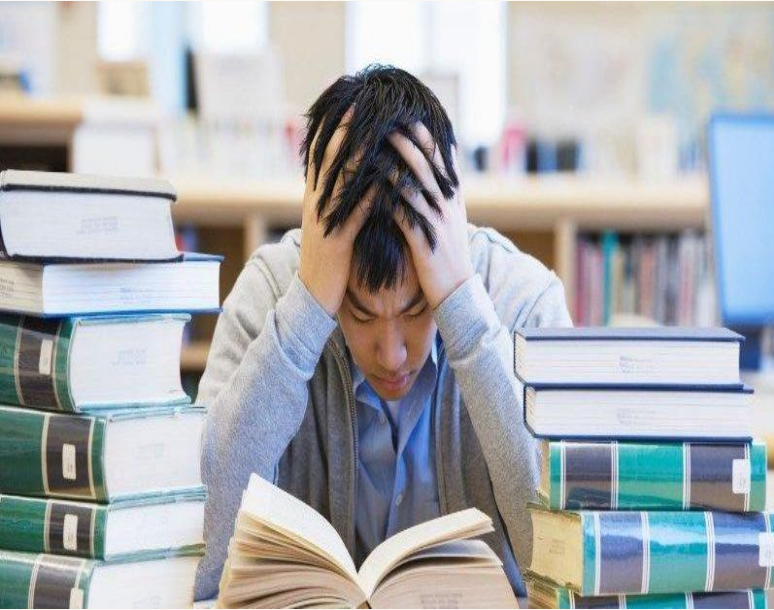


Rất nhiều người thích học ngoại ngữ với cùng 1 giáo viên, sau này ra giao tiếp chẳng nghe được gì, vì.. chỉ quen với giọng điệu, cách nói.. của một người..



Nói ngoại ngữ là kỹ năng + tri thức, học ở trường là học kiến thức, ít ai dạy cho bạn kỹ năng lắm vì khó. Đừng đổ lỗi tại thầy cô, thầy cô chỉ dạy kiến thức (tại sao), kỹ năng (như thế nào) là do bạn phải tự hình thành dưới sự giúp đỡ của thầy cô.





○

Ngoại ngữ là môn học trung thực, không dối nhau được, vì không nói được vẫn là không nói được.

○



27

Nếu thấy học ngoại ngữ khó quá thì nên học theo câu và học thuộc lòng.



28

Muốn tiến bộ trong nghe nói thì dùng băng ghi âm nghe lại để đối chiếu.



Đó là kinh nghiệm của mình, có thể đúng, có thể sai ..
các bạn cho ý kiến và chia sẻ cách học ngoại ngữ của riêng mình.



THANK YOU

